



Extrait de la revue **SingulierS** du 3^{ème} trimestre 2007

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

La proumèsse

Paul SIMÉON
(gaumais de Florenville)

Avant la guère du catôrze dîj wit, i gn-avot lu tètatche o sôrt pou sawar lès steû ki vèrint souldât. Lès steûs ki tèrint in gros numèrô ètint levés po ètes souldât èt c' ètot pou deûs ou trwâs-ans, k' i z-ètint oblidji d' porter lès-âmes.

Das bin dès famîes, c' ètot la catastrophe, ca souvat lu djône oume travayot èt èdot lès parants pou èlvé leû frère èt seûr k' ètint pu djônes.

An 1912, c' ètot lu toû du Djan èt du Pière :

– *Si dju tère in bon numèrô, dju vèré a pîd a Sint Walfrwa èt dju fré lu tchmin avu dès ptits pwachs das mès solés an mortificâcion.*

– *Bin si dj' è la tchance ossè, dju fré la même tchôse, li rèpand lu Pière.*

Lu djou du tètatche arîve, èt ç' n' èst-m' a crware... Ké tchance ! Tous lès deûs tèrant in bon numèrô èt sant ègzantés...

Alôrs, lu Djan dit ô Pière :

– *Tu t' souvins du note proumèsse ?*

– *Ôy ! Li rèpand lu Pière, èt dîmathe ki vint, dju vèré avu tè a Sint Walfrwa... Nu roublîes-m' du mète dès pwachs das tès solés, hin Pière.*

– *Dj' é proumins, dju tèré, dit lu Pière.*

Lu dimatche arive èt tous lès deûs avant vèrs cink eûres ô matin, ca Sint Walfrwa, in lîe du pèlèrinatche an France, èst a pô près a kinze kilomètes du Floravile, a travèrs bos, èt i cantint k' i leû z-î fôrot pus du trwas eûres pou fére lu tchmin, surtout avu dès pwachs das leûs solés, coume Djan l' avot promins.

Après cate kilomètes, lu Djan dèt o Pière :

– *C' èst bon dj' é promins, mès dju t' achûre ku dju soufure, dj' é mô lès pîds, mès dju vèré djusk' ô tchu, an n' duvrot jamés fére du proumèsses parèyes... Èt tè, coumat k' ça va, t' n' è-m' l'ér d' awar mô ?*

– *Nanè, mi ça va, dit lu Pière, dju m' douto ku dj' aro tro mô èt k' dju n' saro martchî, alôrs djé fé keure lès pwachs avant d' lès mète das mès solés... Après tot, cand dj' é fêt ma proumèsse, dju n' avo-m' dèt ku dju mètro dès ptits pwachs sans lès fére keure !*

Lu Djan è soufrè, lès kinze kilomètes, avu lès pwachs bin dors das sès solés, mès è tni sa proumèsse. Il è fêt s' pèlèrinatche coume i falot... Més i trouve co asteûre, ku l' Djan èst in tritcheû !

Malêjis mots

bos = bois / **keure** = cuire / **lie** = lieu, endroit / **pwachs** = pois / **Sint Walfrwad** = Saint Walfroid / **solé** = soulier / **steûs (lès)** = ceux / **tchu** = bout / **vèré (dj')** = verbe aller à la 1^{ière} personne du singulier du futur simple -irai